



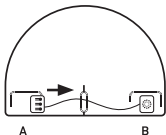
●● case & me

Wireless Music Cap

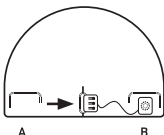


TO WASH THE BEANIE BEFORE REMOVE THE EARBUDS:

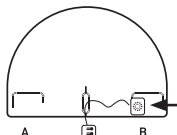
Step 1



Step 2

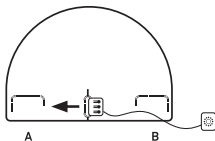


Step 2

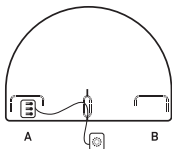


AFTER THE WASHING REINSERT THE EARBUDS:

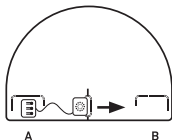
Step 1



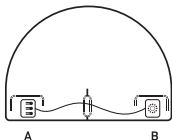
Step 2



Step 3



Step 4



Specification:

Wireless

Battery Capacity 160mAh

Frequency response 20 – 20.000 Hz

Speaker impedance 32 Ohm

Sensitivity 102-105 dB

Distance 10 meters

Charging time 2 hours

Playing time: 4 hours

P_{RF} : 6 mW max

f : 2402 ÷ 2480 MHz

UK	User Manual	4
IT	Manuale di istruzioni	6
F	Mode d'emploi	8
D	Bedienungsanleitung	10
ES	Manual de instrucciones	12
P	Manual de instruções	14
NL	Gebruikershandleiding	16
RUS	Руководство по эксплуатации	18
PL	Instrukcja obsługi	20
TR	Kullanım kılavuzu	22
GR	Εγχειρίδιο χρήστη	24
AR	المملكة المتحدة	26
CZ	Uživatelský manuál	28
SK	Používateľská príručka	30
LT	Lietotāja rokasgrāmata	32
LI	Vartotojo vadovas	34

For other informations please contact us at
info@sbsmobile.com.

UK

INSTRUCTION:

HOW TO PAIR YOUR DEVICE

To pair your device/smartphone for the first time hold down the play button >|| for about 8-10 seconds, until you see a red and blue flashing light. Open now the Bluetooth on your smartphone setting the searching mode, and wait till the "SAILOR CAP" will appears in the list. Select it and you will be connected. If required by the phone enter the password 0000. Now the connection is enabled on your smartphone: next time will be automatically connected.

TAKING CALLS

To take an incoming call press the Play/Pause button >|| . If you are listening to music it will automatically stop. To end a call press again Play/Pause. By pressing Play/Pause you can also re-dial the last number.

PLAYING MUSIC

Select your favorite music on the smartphone and use the buttons to Play-Pause-Skip tracks

POWER DOWN

Hold down the Play/Pause button for about 3 seconds to turn off.

CHARGING INSTRUCTION

WARNING: fully charge the battery before the first use. Use the supplied wire to connect the microUSB of the HEADBAND to a PC - USB port. When in charge, a red light will turn on, till the battery will be full. The charge takes about 1 hour 30 minutes.

WASHING

WARNING: hand wash only

Remove the electronics parts before washing:

1. The control panel A is held in a pocket between a double layer inside the band
2. Turn the control panel A by 90° the gently easy it out from the opening at the rear of the band
3. Repeat the same moves for the addition speaker located at the opposite side of the band

Replace the electronics after washing:

1. With the control panel A turned on its side, gently insert into the band 's control side through the rear opening
2. Insert the control panel A into the pocket with control patch, then turn the control panel to align buttons and LED light with the control panel
3. Insert the additional speaker B into the opposite side of the head band through the rear opening
4. Insert the additional speaker B into the speaker pocket, then adjust the speaker and wire to make that the wire is not visible outside of the rear opening.

IT

ISTRUZIONE:

COME ASSOCIARE IL DISPOSITIVO

Per associare il dispositivo/smartphone per la prima volta tenere premuto il tasto play >|| per circa 8-10 secondi, fino a vedere una luce lampeggiante rossa e blu. Attivare il Bluetooth dello smartphone, impostare la modalità di ricerca e aspettare che la "SAILOR CAP" sia visualizzata nella lista. Selezionarla e sarete collegati. Se richiesto dal telefono immettere la password 0000. Ora la connessione è attivata sul tuo smartphone: sarà collegato automaticamente la volta successiva.

RICEVERE UNA CHIAMATA

Per rispondere a una chiamata in arrivo premere il tasto Play/Pause >||. Se si sta ascoltando musica si fermerà automaticamente. Per terminare una chiamata, premere di nuovo tasto Play/Pause. Premendo Play/Pause si può anche ricomporre l'ultimo numero.

MUSICA

Seleziona la tua musica preferita sullo smartphone e utilizzare i pulsanti Play (>) - Pause (||) - Salta brani (+/-) per riprodurre, mettere in pausa, saltare i brani

SPEGNERE

Tenere premuto il pulsante Play/Pause per circa 3 secondi per spegnere.

ISTRUZIONI PER LA RICARICA

ATTENZIONE: caricare completamente la batteria prima del primo utilizzo. Utilizzare il filo in dotazione per collegare la micro-USB della fascia ad un PC - porta USB. Quando in

carica, una luce rossa si accende fino a che la batteria sarà carica. La carica dura circa 1 ora e 30 minuti.

LAVAGGIO

ATTENZIONE: lavaggio solo mano

Rimuovere le parti elettroniche prima del lavaggio:

1. Il pannello di controllo A è tenuto in una tasca tra un doppio strato all'interno della banda
2. Ruotare il pannello di controllo di 90° ed estrarlo delicatamente dall'apertura sul retro della banda
3. Ripetere le stesse mosse per il diffusore supplementare situata sul lato opposto della fascia

Riassemblare l'elettronica dopo il lavaggio:

1. Con il pannello di controllo girato su un lato, inserire delicatamente attraverso l'apertura posteriore il gruppo di controllo
2. Inserire il pannello di controllo A nella tasca, quindi ruotare il pannello di controllo per allineare pulsanti e la luce del LED.
3. Inserire l'altoparlante aggiuntivo B nel lato opposto della Head Band attraverso la corrispondente apertura posteriore
4. Inserire l'altoparlante aggiuntivo B nella tasca altoparlante, quindi regolare l'altoparlante e il filo per far sì che non sia visibile esternamente.

F

INSTRUCTION:

COMMENT APPAIRER VOTRE APPAREIL

Pour connecter l'appareil / le smartphone pour la première fois, appuyez et maintenez le bouton de lecture >|| pendant environ 8-10 secondes, jusqu'à ce que vous voyez clignoter une lumière rouge et bleue. Activez le Bluetooth sur le smartphone, réglez le mode de recherche et attendez que la "SAILOR CAP" Bluetooth soit affichée dans la liste. Sélectionnez-la et vous serez connecté. Si vous êtes invité à entrer un code, tapez 0000. La connexion est désormais activée sur votre smartphone : il se connectera automatiquement la prochaine fois.

RECEVOIR UN APPEL

Pour répondre à un appel entrant, appuyez simplement sur le bouton Lecture / Pause >||. Si vous écoutez de la musique, elle s'arrêtera automatiquement. Pour raccrocher, appuyez sur la touche Lecture / Pause. En appuyant sur Lecture / Pause, vous pouvez également recomposer le dernier numéro.

MUSIQUE

Sélectionnez vos pistes préférées sur votre smartphone et utilisez les boutons de lecture (>) - Pause (||) – Saut de piste (+/-) pour jouer, mettre en pause, sauter des pistes.

ETEINDRE

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton Lecture / Pause pendant environ 3 secondes pour éteindre.

INSTRUCTIONS POUR CHARGER

REMARQUE : Chargez pleinement la batterie avant la première utilisation. Servez-vous du cordon d'alimentation

fourni pour connecter l'extrémité micro-USB au port USB d'un PC. Pendant la charge, une lumière rouge est allumée jusqu'à ce que la batterie soit chargée. La charge dure environ 1 heure et 30 minutes.

NETTOYAGE

ATTENTION : Seulement laver à la main.

Retirez les composants électroniques avant le nettoyage :

1. Un panneau de contrôle est placé dans une poche à double couche à l'intérieur de la bande de transpiration ;
2. Tournez le panneau de 90 ° et retirez-le délicatement par l'ouverture de la bande ;
3. Répétez les mêmes mouvements pour le haut-parleur situé sur le côté opposé ;

Réassemblez après le lavage :

1. Le panneau de contrôle tourné sur le côté, insérez-le doucement à travers l'ouverture de la bande ;
2. Insérez le panneau de contrôle A dans la poche à double couche, puis faites-le pivoter pour disposer convenablement les boutons et les LED ;
3. Introduisez le haut-parleur supplémentaire B du côté opposé de la bande par l'ouverture correspondante ;
4. Insérez le haut-parleur dans la poche prévue pour, puis arrangez-le avec les fils pour vous assurer qu'ils ne soient pas visibles à l'extérieur.

D

ANLEITUNG

WIE SIE DAS GERÄT VERBINDEN

Um das Gerät / Smartphone zum ersten Mal zu verknüpfen, halten Sie die

Play-Taste] || für etwa 8-10 Sekunden gedrückt, bis Sie ein rotes und blaues Licht blinken sehen. "SAILOR CAP" Bluetooth auf dem Smartphone an, stellen Sie den Suchmodus ein und warten Sie anschließend bis die Liste mit den Verbindungsmöglichkeiten angezeigt wird. Wählen Sie Ihren Anbieter aus und Sie werden verbunden. Wenn ein Kennwort angefordert wird, geben Sie die 0000 ein. Nun ist die Verbindung auf Ihrem Smartphone aktiviert: ab jetzt erfolgt die Verbindung automatisch.

ANRUF ANNEHMEN

Um einen eingehenden Anruf anzunehmen, drücken Sie einfach die Taste

Play / Pause] ||. Wenn Sie Musik hören, wird die Verbindung automatisch beendet. Um einen Anruf zu beenden, drücken Sie die Play / Pause-Taste. Durch Drücken von Play / Pause Sie können auch die letzte Nummer erneut wählen.

MUSIK

Wählen Sie Ihre Lieblingsmusik auf Ihrem Smartphone. Drücken Sie dafür die Play-Taste (I) - Pause (II) - Plus-Minus Taste (+/-) zum Abspielen, für Pause, zum Überspringen von Titeln.

AUSSCHALTEN

Halten Sie die Wiedergabe / Pause-Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt um das Smartphone auszuschalten.

LADEANWEISUNGEN

HINWEIS: die Batterie vor dem ersten Gebrauch bitte vollständig aufladen. Verwenden Sie das mitgelieferte Netzkabel. Schließen Sie das Micro-USB-Ende an einem PC mit USB-Anschluss an. Während des Ladens leuchtet ein rotes Licht, bis der Akku vollständig geladen ist. Der Ladevorgang dauert ca. 1 Stunde und 30 Minuten.

ANLEITUNG FÜR DIE REINIGUNG

VORSICHT: Nur Handwäsche.

Entfernen Sie alle elektronischen Teile vor dem Waschen:

1. Eine Steuertafel befindet sich in einer doppelschichtigen Tasche innerhalb des Kopfbandes;
2. Drehen Sie das Bedienfeld um 90° und ziehen Sie es sanft aus der Öffnung auf der Rückseite des Kopfbandes heraus;
3. Wiederholen Sie die Schritte für die Lautsprecher auf der gegenüberliegenden Seite des Bandes;

Die Elektronik nach dem Waschen Einbauen:

1. Drehen Sie die Steuertafel auf die Seite und schieben Sie das Panel durch die Öffnung;
2. Setzen Sie die Systemsteuerung in die Tasche A, drehen Sie dann das Steuerfeld und das LED-Licht;
3. Setzen Sie die Lautsprecher B in der entgegengesetzten Seite des Kopfbandes in die entsprechende Öffnung;
4. Legen Sie die separaten Lautsprecher B in die Lautsprechertasche. Nun die Lautsprecher einstellen und den Draht einpacken, um sicherzustellen, dass er von außen nicht sichtbar ist.

ES

INSTRUCCIONES

CÓMO VINCULAR EL DISPOSITIVO

Para asociar el dispositivo/smartphone por primera vez, pulse y mantenga pulsado el botón de reproducción durante unos 8 o 10 segundos, hasta que vea una luz intermitente de color rojo y azul. Después active el Bluetooth en su teléfono, establezca el modo de búsqueda y espere a que "SAILOR CAP" se muestren en la lista. Selecciónelo y ya estará conectado. Si el teléfono lo solicita, introduzca la contraseña 0000. Una vez realizado este proceso, la conexión se encontrará activa en su teléfono y por tanto se conectará automáticamente la próxima vez.

RECIBIR UNA LLAMADA

Para responder a una llamada entrante, sólo tiene que pulsar el botón Reproducir/Pausa. Si está escuchando música, la reproducción se detendrá automáticamente. Para finalizar la llamada, pulse de nuevo el botón Reproducir/Pausa. De este modo también puede volver a marcar el último número marcado.

MÚSICA

Seleccion su música favorita en el teléfono y utilice el botón de reproducción (>), Pause (||) o Salta pistas (+/-) para reproducir, pausar o saltar pistas.

DESCONECTAR

Pulse y mantenga pulsado el botón de reproducción/pausa durante unos 3 segundos para apagar el dispositivo.

INSTRUCCIONES PARA LA RECARGA

ATENCIÓN: Es necesario cargar completamente la batería

antes del primer uso. Utilice el cable de alimentación suministrado para conectar el extremo micro USB al puerto USB de su ordenador. Durante la carga, la luz roja se enciende hasta que la batería está cargada. La carga tarda aproximadamente 1 hora y 30 minutos.

LIMPIEZA

ATENCIÓN: Limpieza solo a mano.

Quitar los componentes electrónicos antes del lavado:

1. Existe un panel de control protegido por una capa de tejido doble e un bolsillo interior de la banda;
2. Gire el panel de control 90 ° y tire de él hacia fuera de la abertura existente en la parte posterior de la banda;
3. Repita los mismos movimientos para el altavoz adicional situado en el lado opuesto de la banda;

Volver a montar los componentes electrónicos tras el lavado:

1. Con el panel de control de vuelta en su posición, insértelo suavemente a través de la abertura trasera del grupo de control;
2. Inserte el panel de control en el bolsillo A. A continuación gire el panel de control para alinear los botones y la luz LED;
3. Inserte el altavoz B adicional en el lado opuesto de la banda de la cabeza a través de la abertura trasera correspondiente;
4. Introducir el altavoz adicional B en el bolsillo del altavoz, y luego ajustar el altavoz y el cable para asegurarse de que no se ve desde fuera.

P

INSTRUÇÕES

COMO ASSOCIAR O DISPOSITIVO

Para associar o dispositivo com o smartphone pela primeira vez, pressione e segure o botão play >|| por cerca de 8-10 segundos, até ver uma luz piscando em vermelho e azul. "SAILOR CAP" Bluetooth no smartphone, defina o modo de busca e espere que o dispositivo seja exibido na lista. Selecione-o e você estará conectado. Se solicitado pelo telefone, digite a senha 0000. Agora, a conexão está ativada em seu smartphone: ele será conectado automaticamente na próxima vez.

RECEBER UMA CHAMADA

Para atender uma chamada, basta pressionar o botão Play/Pause >||. Se você estiver ouvindo música, ela irá parar automaticamente. Para terminar uma chamada, pressione Play/Pause. Pressionando Play/Pause você também pode rediscar o último número.

MÚSICA

Escolha sua música favorita em seu smartphone e use o botão Play (>) - Pause (||) - Saltar Faixas (+/-) para reproduzir, pausar e pular faixas.

OFF

Pressione e segure o botão Play/Pause por cerca de 3 segundos para desligar.

INSTRUÇÕES DE CARREGAMENTO

NOTA: Carregue totalmente a bateria antes da primeira utilização. Use o cabo de alimentação fornecido para conectar o fim micro-USB a um PC - porta USB. Quando em

carregamento, a luz vermelha estará acesa até que a bateria seja carregada. O carregamento demora cerca de 1 hora e 30 minutos.

LAVAGEM

ATENÇÃO: Só lavar à mão

Retire as peças eletrônicas antes de lavar:

1. painel de controlo A, que é mantido numa bolsa entre uma camada dupla dentro da banda;
2. gire o painel de controle 90° e suavemente puxe-o para fora da abertura na parte traseira da banda;
3. repita os mesmos movimentos para o alto-falante adicional localizado ao lado oposto da banda;

Remonte as peças após a lavagem:

1. girar o painel de controle girado para o lado e suavemente inserí-lo através da abertura traseira do controle;
2. insira o painel de controle no bolso A, então rodar o painel de controlo para alinhar botões e o emissor de luz;
3. insira o alto-falante adicional no lado oposto da banda, através da abertura traseira correspondente;
4. insira o alto-falante adicional no bolso, em seguida, ajustar o alto-falante e o fio para garantir que ele não esteja visível externamente.

NL

INSTRUCTIES

Hoe kan ik het apparaat koppelen?

Om het apparaat voor het eerst aan uw smartphone te koppelen, houdt u de play knop ongeveer 8-10 seconden ingedrukt totdat u een lampje ziet dat rood en blauw knippert. "SAILOR CAP" Bluetooth in op uw smartphone, zet het in zoekmodus en wacht tot de Sports Caps wordt weergegeven in de lijst. Selecteer deze en u heeft een koppeling tot stand gebracht. Als uw telefoon hierom vraagt, voert u het wachtwoord 0000 in. Nu is de verbinding op uw smartphone geactiveerd: de volgende keer kom de verbinding automatisch tot stand.

OPROEPEN ONTVANGEN

Als u een inkomende oproep wilt beantwoorden, drukt u op de knop Play / Pause. Als u op dat moment naar muziek luistert, stopt dit automatisch. Om een gesprek te beëindigen, drukt u op de Play / Pause-knop. Door op Play / Pause te drukken, kunt u ook het laatste nummer opnieuw selecteren.

MUZIEK

Selecteer uw favoriete muziek op uw smartphone en gebruik de knop Play, Pauze of Volgende/Vorige om tracks af te spelen, te pauzeren of over te slaan.

UITZETTEN

Houd de Play / Pause-knop gedurende 3 seconden ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.

INSTRUCTIES VOOR HET OPLADEN

OPMERKING: Laad de batterij voorafgaand aan het eerste gebruik volledig op. Gebruik het snoer met micro-USB-

connector dat meegeleverd is en sluit deze aan op een USB-poort op uw PC. Tijdens het opladen ziet u een rood licht dat zichtbaar blijft tot de batterij is opgeladen. Het opladen duurt ongeveer 1 uur en 30 minuten.

WASSEN

LET OP: Alleen met de hand wassen!

Verwijder de elektronische onderdelen voor het wassen:

1. Het bedieningspaneel bevindt zich in een zakje tussen een dubbele laag binnen de band;
2. Draai het bedieningspaneel 90 ° en trek het uit de opening aan de achterzijde van de band;
3. Herhaal deze bewegingen bij de extra luidspreker aan de tegenoverliggende zijde van de band.

Montage van de elektronische onderdelen na het wassen:

1. Draai het bedieningspaneel op zijn kant en steek het voorzichtig door de achterste opening van de controlegroep;
2. Plaats het bedieningspaneel in de zak A en draai het bedieningspaneel zo dat de knoppen en de led-verlichting uitgelijnd zijn;
3. Plaats de extra luidspreker B aan de tegenovergestelde kant van de hoofdband in de corresponderende achteropening;
4. Breng de extra luidspreker B in de luidsprekerzak, en positioneer de luidspreker en de draad zo, dat ze niet van buitenaf zichtbaar zijn.

RUS

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПОДКЛЮЧЕНИЕ НАУШНИКОВ К ДРУГОМУ УСТРОЙСТВУ

При первом подключении наушников к смартфону или другому устройству нажмите и удерживайте кнопку Play > || в течение 8-10 секунд, пока не загорится красно-синий мигающий свет. Активируйте функцию Bluetooth на смартфоне, установите режим поиска и подождите, пока Sports Caps не появится в списке доступных для подключения устройств. Выберите Sports Caps из списка устройств, и процесс подключения наушников будет завершен. Если телефон запросит пароль, введите 0000. С этого момента ваш смартфон войдет в сопряжение с наушниками "SAILOR CAP" и в дальнейшем будет автоматически к ним подключаться.

ПРИЕМ ТЕЛЕФОННЫХ ЗВОНКОВ

Для того, чтобы ответить на входящий звонок, просто нажмите кнопку Play/Pause >||. Если в это время вы слушаете музыку, она автоматически остановится. Для завершения телефонного звонка, снова нажмите кнопку Play/Pause. Нажатием кнопки Play/Pause вы также можете совершить повторный набор последнего номера.

МУЗЫКА

Для воспроизведения любимой музыки на смартфоне, а также для ее остановки и пропуска треков используйте кнопку Play (>) - Pause (||) - Пропуск дорожки (+/-)

ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Чтобы выключить наушники, нажмите и удерживайте кнопку Play/Pause в течение примерно 3-х секунд.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЗАРЯДКЕ

ВНИМАНИЕ: Полностью зарядите БАТАРЕЮ ПЕРЕД ПЕРВЫМ

использованием наушников. Используйте кабель питания, поставляемый в комплекте с наушниками, для подключения к USB-порту компьютера. В начале зарядки загорится красный светодиод и будет гореть до тех пор, пока аккумулятор не зарядится полностью. Процесс полной зарядки наушников занимает около 1 часа 30 минут.

СТИРКА

ВНИМАНИЕ: Только ручная стирка

Перед стиркой обязательно удалите из кепки все электронные детали:

1. Панель управления **A** находится в двухслойном козырьке кепки.
2. Поверните панель управления на **90** градусов и осторожно вытащите ее из отверстия, которое находится на обратной стороне козырька.
3. Прodelайте те же шаги для извлечения дополнительного динамика, расположенного на противоположной стороне козырька.

Сборка электронных деталей после стирки:

1. Чтобы вернуть панель управления на свое место, поверните ее набок и в таком виде аккуратно вставьте в отверстие, которое находится на обратной стороне козырька.
2. Вставив панель управления **A** в козырек, установите ее в горизонтальное положение для того, чтобы выровнять линию кнопок и светодиодного индикатора.
3. Вставьте дополнительный динамик **B** через соответствующее отверстие, расположенное на обратной стороне козырька.
4. Установив дополнительный динамик **B** в исходное положение, убедитесь в том, что ни он, ни его провод не видны снаружи.

PL

INSTRUKCJA:

JAK POŁĄCZYĆ URZĄDZENIE

Aby po raz pierwszy połączyć urządzenie ze smartfonem, naciśnij przycisk play >|| i przytrzymaj przez około 8–10 sekund, aż dioda zacznie migać na czerwono i niebiesko. Aktywuj w smartfonie funkcję bluetooth, ustaw tryb wyszukiwania i czekaj, aż na liście pojawi się "SAILOR CAP". Wybierz tę opcję, a urządzenie się połączy. Jeśli telefon tego wymaga, wprowadź hasło 0000. Połączenie jest aktywne na Twoim smartfonie. Następnym razem połączy się automatycznie.

ODBIERANIE POŁĄCZENIA

Aby odebrać połączenie przychodzące, naciśnij przycisk Play/Pauza >||. Jeśli słuchasz muzyki, utwór zostanie automatycznie zatrzymany. Aby zakończyć połączenie, ponownie naciśnij przycisk Play/Pauza. Naciskając przycisk Play/Pauza, możesz również wybrać ostatni numer.

MUZYKA

Wybierz ulubioną muzykę na smartfonie i używaj przycisków play (>), pauza (||), następny/poprzedni (+/-), aby odtwarzać, zatrzymywać i przełączać utwory.

WYŁĄCZANIE

Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij przycisk Play/Pauza i przytrzymaj przez około 3 sekundy.

INSTRUKCJA ŁADOWANIA

UWAGA: przed pierwszym użyciem w pełni naładuj baterię. Połącz microUSB opaski z wejściem USB komputera załączonym kablem. Podczas ładowania świeci się czerwona dioda. Ładowanie trwa około 1,5 godziny

CZYSZCZENIE

UWAGA: pierz tylko ręcznie

Przed praniem usuń części elektroniczne:

1. I

Panel sterowania A znajduje się w kieszeni pomiędzy dwiema warstwami wewnątrz taśmy.

2.

Przekręć panel o 90° i ostrożnie wyjmij go przez otwór znajdujący się z tyłu taśmy.

3. Powtórz to samo z dodatkowym dyfuzorem znajdującym się po drugiej stronie opaski.

Po praniu zamontuj części elektroniczne:

1. Gdy panel sterowania jest obrócony na bok, przez tylny otwór ostrożnie włóż zespół sterowania.

2. Włóż panel sterowania A do kieszeni, a następnie obróć go, aby wyrównać przyciski i diodę.

3. Włóż dodatkowy głośnik B z drugiej strony opaski nagłownej przez odpowiedni otwór z tyłu.

4. Włóż dodatkowy głośnik B do kieszeni głośnika, a następnie ustaw głośnik i przewód tak, aby był niewidoczny z zewnątrz.

TR

GİRİŞ:

AYGITI EŞLEŞTİRME

Aygıtınızı/akıllı telefonunuzu ilk kez eşleştirmek için, kırmızı ve mavi yanıp sönen bir ışık görene kadar oynatma düğmesini >|| yaklaşık 8-10 saniye basılı tutun. Şimdi akıllı telefonda Bluetooth modunu açın ve arama moduna getirin, ve listede "SAILOR CAP" mesajı görünene kadar bekleyin. Bunu seçin, ardından aygıtlar bağlanacaktır. Telefonda istenirse parola olarak 0000 girin. Artık akıllı telefon ile bağlantı kurulmuştur: Bir sonrakinde bağlantı otomatik olarak kurulacaktır.

ÇAĞRI ALMA

Gelen bir çağrıyı almak için Oynatma/Duraklatma düğmesine >|| basın. Müzik dinliyorsanız otomatik olarak duracaktır. Bir çağrıyı sonlandırmak için Oynatma/Duraklatma düğmesine yeniden basın. Oynatma/Duraklatma düğmesine yeniden basarak ayrıca son numarayı yeniden çevirebilirsiniz.

MÜZİK OYNATMA

Akıllı telefonda en sevdiğiniz müziği seçin ve şarkıları Oynatmak-Duraklatmak-Atlamak için düğmeleri kullanın.

KAPATMA

Kapatmak için Oynatma/Duraklatma düğmesine yaklaşık 3 saniye basın.

ŞARJ TALİMATLARI

UYARI: İlk kullanımdan önce bataryayı tamamen doldurun. Kulaklığın mikro USB konektörünü bir PC-USB portuna bağlamak için birlikte verilen kabloyu kullanın. Şarj olurken batarya dolana kadar bir kırmızı ışık yanacaktır. Şarj işlemi yaklaşık 1 saat 30 dakika sürer.

YIKAMA

UYARI: Yalnızca elde yıkayın

Yıkamadan önce elektronik parçaları çıkarın:

1. Kontrol paneli A, bant içindeki bir çift katman arasında yer alan bir cepte tutulur
2. Kontrol paneli A'yı nazikçe 90° çevirin ve bandın arkasındaki açıklıktan çıkarın
3. Aynı işlemleri bandın diğer tarafındaki hoparlör için de yapın

Yıkamadan sonra elektronik parçaları yerlerine takın:

1. Kontrol paneli A yan tarafa dönükken, arka açıklıktan nazikçe bandın kontrol tarafına yerleştirin
2. Kontrol paneli A'yı kontrol parçasının içine yerleştirin, ardından kontrol panelini, düğmeler ve LED ışığı ile hizalanacak şekilde çevirin
3. Ek hoparlör B'yi arka açıklıktan bandın diğer tarafına yerleştirin
4. Ek hoparlör B'yi hoparlör cebine yerleştirin, ardından hoparlörü ve kabloyu, kablonun arka açıklıktan görülmeyeceği şekilde ayarlayın.

GR

ΟΔΗΓΙΕΣ:

ΠΩΣ ΝΑ ΣΥΝΔΕΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΑΣ

Για να αντιστοιχίσετε τη συσκευή / το smartphone σας για πρώτη φορά, κρατήστε πατημένο το κουμπί αναπαραγωγής >|| για περίπου 8-10 δευτερόλεπτα, μέχρι να δείτε ένα κόκκινο και μπλε φωτάκι να αναβοσβήνει. Ανοίξτε τώρα το Bluetooth στο smartphone σας ρυθμίζοντας τη λειτουργία αναζήτησης και περιμένετε έως ότου εμφανιστεί το "SAILOR CAP" στη λίστα. Επιλέξτε το και θα συνδεθείτε. Εάν απαιτείται είσοδος από το τηλέφωνο, πληκτρολογήστε τον κωδικό πρόσβασης 0000. Η σύνδεση τώρα είναι πλέον ενεργοποιημένη στο smartphone σας: την επόμενη φορά θα συνδεθεί αυτόματα.

ΛΗΨΗ ΚΛΗΣΕΩΝ

Για να απαντήσετε σε μια εισερχόμενη κλήση, πιέστε το πλήκτρο Αναπαραγωγή / Παύση >||. Εάν ακούτε μουσική, αυτή θα σταματήσει αυτόματα. Για να τερματίσετε μια κλήση, πιέστε ξανά Αναπαραγωγή / Παύση. Πατώντας το πλήκτρο Αναπαραγωγή / Παύση μπορείτε επίσης να καλέσετε εκ νέου τον πιο πρόσφατο αριθμό.

ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ ΜΟΥΣΙΚΗΣ

Επιλέξτε την αγαπημένη σας μουσική στο smartphone και χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα για Αναπαραγωγή-Παύση-Παράλειψη μουσικών κομματιών

ΔΙΑΚΟΠΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ

Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο Αναπαραγωγή / Παύση για περίπου 3 δευτερόλεπτα ώστε να το απενεργοποιήσετε.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φορτίστε πλήρως την μπαταρία πριν από την πρώτη χρήση. Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο καλώδιο για να συνδέσετε το μικρόφωνο USB της κεφαλής σε μια USB

θύρα του PC. Καθ' όλη τη διάρκεια φόρτισης είναι αναμμένο ένα κόκκινο φωτάκι, μέχρι να φορτίσει πλήρως η μπαταρία. Η φόρτιση διαρκεί περίπου 1 ώρα και 30 λεπτά.

ΠΛΥΣΙΜΟ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Πλύσιμο μόνο στο χέρι

Αφαιρέστε τα εξαρτήματα ηλεκτρονικών πριν το πλύσιμο:

1. Ο πίνακας ελέγχου A συγκρατείται σε μια θήκη ανάμεσα σε ένα διπλό στρώμα μέσα στη ζώνη
2. Γυρίστε τον πίνακα ελέγχου A κατά 90° ώστε να τον αφαιρέσετε εύκολα από το άνοιγμα στο πίσω μέρος της ζώνης
3. Επαναλάβετε τις ίδιες κινήσεις και για το πρόσθετο ηχείο που βρίσκεται στην αντίθετη πλευρά της ζώνης

Αντικαταστήστε τα ηλεκτρονικά μετά το πλύσιμο:

1. Με τον πίνακα ελέγχου A στραμμένο προς την πλευρά του, τοποθετήστε προσεκτικά την πλευρά ελέγχου της ταινίας μέσω του οπίσθιου ανοίγματος
2. Εισάγετε τον πίνακα ελέγχου A στην θήκη με το έμπλαστρο ελέγχου και, εν συνεχεία, γυρίστε τον πίνακα ελέγχου για να ευθυγραμμιστούν τα πλήκτρα και το φωτάκι LED με τον πίνακα ελέγχου
3. Τοποθετήστε το πρόσθετο ηχείο B στην αντίθετη πλευρά της κεφαλής μέσω του οπίσθιου ανοίγματος
4. Τοποθετήστε το πρόσθετο ηχείο B στη θήκη των ηχείων και, εν συνεχεία, ρυθμίστε το ηχείο και το καλώδιο, ώστε το καλώδιο να μην είναι ορατό έξω από το οπίσθιο άνοιγμα.

AR

التعليمات:

كيفية إقران الجهاز الخاص بك

لإقران جهازك / الهاتف الذكي لأول مرة بعد الضغط على زر التشغيل || > لمدة حوالي 8 إلى 10 ثوانٍ ، حتى يتم رؤية وميض الضوء الأحمر والأزرق. قم بتنفيذ خاصية بلوتوث في الهاتف الذكي، وتكوين وضع البحث وانتظر حتى يتم عرض القبة الرياضية " SAILOR CAP " في قائمة الأجهزة. قم بتحديددها وسوف تكون متصلة. إذا طلب الهاتف إدخال كلمة مرور، قم بإدخال كلمة المرور "0000". و الآن الاتصال نشط في قائمة نشاط هاتفك الذكي. سيتم توصيله تلقائياً في وقت لاحق.

تلقي مكالمة

للرد على مكالمة واردة اضغط على زر التشغيل / الإيقاف المؤقت || > . وإذا كان يتم الاستماع للموسيقى سوف تتوقف تلقائياً، ولإنهاء المكالمة، اضغط على زر التشغيل / الإيقاف المؤقت مرة أخرى. عن طريق الضغط على زر التشغيل / الإيقاف المؤقت يمكن أيضاً إعادة إنشاء رقم آخر.

الموسيقى

حدد الموسيقى المفضلة لك على الهاتف الذكي واستخدم زر التشغيل (>) - إيقاف المؤقت (||) . تخطي المسارات (+/-) من أجل إعادة إنتاج، وإيقاف المسارات مؤقتاً وتخطيها.

إيقاف التشغيل

اضغط مع الاستمرار في الضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل لمدة 3 ثوانٍ لإيقاف التشغيل.

تعليمات إعادة الشحن

تحذير: الغسيل باليد فقط

يجب نزع الأجزاء الإلكترونية قبل الغسيل.

- 1 . لوحة التحكم A مثبتة في جيب واحد بين الطبقة المزدوجة في الجزء الداخلي من الشريط.
- 2 . قم بإدارة لوحة التحكم 90 درجة وأخرجها من الفتحة في الجهة الخلفية من الشريط.
3. كرّر نفس الحركات لمكبّر الصوت التكميلي الموجود على الجانب المقابل من الشريط.

إعادة تجميع الأجزاء الإلكترونية بعد الغسيل:

- 1 . ضع لوحة التحكم على جانب واحد، وأدخل مجموعة التحكم برفق من خلال الفتحة الخلفية.
- 2 . أدخل لوحة التحكم A في الجيب، ثم أدر لوحة التحكم لمحاذاة الأزرار وضوء LED.
- 3 . أدخل السماعة المكبرة B في الجهة المقابلة من عصابة الرأس عبر الفتحة الخلفية المقابلة.
- 4 . أدخل السماعة المكبرة B الإضافية في الجيب المخصص للسماعة المكبرة، ثم قم بتنظيم مكبر الصوت والسلك من أجل ضمان عدم ظهوره خارجيا.

CZ

POKYNY:

JAK SPÁROVAT ZAŘÍZENÍ

Poprvé spárujete zařízení/smartphone podržením tlačítka přehrávání >|| po dobu cca 8–10 sekund, dokud kontrolka nezačne blikat červeně a modře. Zapněte připojení Bluetooth smartphonu, přepněte do režimu vyhledávání a počkejte, než se na seznamu zobrazí položka "SAILOR CAP". Vyberte ji a párování je hotové. Budete-li vyzváni k zadání hesla, zadejte 0000. Nyní je ve smartphonu aktivováno připojení: příště proběhne automaticky.

PŘÍJEM HOVORU

Příchozí hovor přijmete stisknutím tlačítka Play/Pause >||. Pokud posloucháte hudbu, automaticky se vypne. Hovor ukončíte dalším stisknutím tlačítka Přehrávání/Pozastavení. Stisknutím tlačítka Přehrávání/Pozastavení můžete také vytočit poslední číslo.

HUDBA

Vyberte si hudbu na smartphonu a pomocí tlačítek Přehrávání (>) - Pozastavení (||) - Výběr skladeb (+/-) přehrávejte, pozastavujte a vybírejte skladby.

VYPNUTÍ

Zařízení vypnete podržením tlačítka Přehrávání/Pozastavení po dobu 3 sekund.

POKYNY K NABÍJENÍ

UPOZORNĚNÍ: před prvním použitím baterii zcela nabijte. Pomocí dodaného kabelu připojte port micro-USB v nápletu k portu USB počítače. Během nabíjení se rozsvítí červená kontrolka, která zhasne po nabití baterie. Nabíjení trvá cca 1 hodinu a 30 minut.

PRANÍ

UPOZORNĚNÍ: perte pouze ručně

Před praním vyjměte elektronické součásti.

1. Ovládací panel A je uložen v kapse mezi oběma vrstvami uvnitř nápletu.
2. Otočte ovládací panel o 90° a opatrně jej vytáhněte otvorem na vnitřní straně nápletu.
3. Stejnými pohyby vyjměte doplňkový reproduktor na druhé straně nápletu.

Vložení elektroniky po praní:

1. Ovládací panel otočený na stranu opatrně zasuňte zadním otvorem nápletu.
2. Zasuňte ovládací panel A do kapsy, poté otočte ovládací panel, aby byly vyrovnaná tlačítka a kontrolky LED.
3. Zasuňte doplňkový reproduktor B na druhé straně nápletu odpovídajícím zadním otvorem.
4. Zasuňte doplňkový reproduktor B do kapsy na reproduktor, poté nastavte reproduktor a kabel, aby nebyly zvnějšku viditelné.

SK

POKYN:

SPÁROVANIE ZARIADENIA

Pri prvom spárovaní zariadenia so smartfónom stlačte tlačidlo play >|| a podržte ho stlačené približne 8 - 10 sekúnd, kým nezačne blikať červená a modrá kontrolka. Aktivujte Bluetooth na smartfóne, nastavte režim vyhľadávania a počkajte, kým sa v zozname neobjaví "SAILOR CAP". Zvoľte a budete pripojený. Pokiaľ telefón vyžiada heslo, zadajte 0000. Teraz je na vašom telefóne aktivované pripojenie: n budúce sa pripojí automaticky.

PRIJATIE HOVORU

Hovor prijmite stlačením tlačidla

Play/Pause >||. Pokiaľ počúvate hudbu, jej prehrávanie sa zastaví automaticky. Hovor ukončíte opätovným stlačením tlačidla Play/Pause. Stlačením Play/Pause môžete tiež zavolať číslo účastníka posledného hovoru.

HUDBA

Zvoľte svoju obľúbenú hudbu na smartfóne a tlačidlami Play (>) - Pause (||) - Preskočiť skladby (+/-) zapnite prehrávanie, zastavte ho alebo preskočte skladby

VYPNUTIE

Zariadenie vypnete stlačením tlačidla Play/Pause a podržaním približne 3 sekundy.

POKYNY NA NABÍJANIE

POZOR: pred prvým použitím batériu kompletne nabite. Na pripojenie mikro-USB pásu k portu USB na počítači použite dodaný kábel. Počas nabíjania bude svietiť červená kontrolka, kým sa batéria nenabije úplne. Nabíjanie trvá približne 1 hodinu a 30 minút.

PRANIE

POZOR: perte iba ručne

Pred praním vyberte elektronické diely:

1. Ovládací panel A sa uchováva vo vrecku v priestore dvoch vrstiev vnútri pruhu
2. Ovládací panel otočte o 90° a opatrne ho vyberte cez otvor na zadnej strane pruhu
3. Rovnaký postup zopakujte pre doplnkový reproduktor, ktorý je na opačnej strane pásu

Po vypratí elektronické diely znovu namontujte:

1. S ovládacím panelom otočeným nabok vsuňte cez zadný otvor opatrne ovládaciu jednotku
2. Vsuňte ovládací panel A do vrecka, potom ovládací panel otočte, aby ste zarovnali tlačidlá a LED kontrolku.
3. Doplnkový reproduktor B vsuňte cez príslušný zadný otvor na opačnej strane Head Band
4. Doplnkový reproduktor B vsuňte do vrecka na reproduktor, potom reproduktor a kábel nastavte tak, aby ich nebolo zvonku vidno.

INSTRUKCIJA:

KAIP SUPORUOTI PRIETAISĄ

Pirmas prietaiso ar telefono poravimas: laikykite nuspaustą grojimo mygtuką >|| 8–10 sek., kol indikatorius pradės mirksėti raudonai-mėlynai. Telefone atidarykite „Bluetooth“ nustatymus, įjunkite paiešką ir laukite kol sąrašė pasirodys „SAILOR CAP“. Pasirinkite ir būsite sujungti. Jei telefonas prašo slaptažodžio, įveskite „0000“. Viskas, telefonas sujungtas, kitą kartą jis prisijungs automatiškai.

ATSILIEPIMAS Į SKAMBUČĮ

Norėdami atsiliiepti į skambutį, spauskite „Play/Pause“ mygtuką >|| . Jei tuo metu klausotės muzikos, ji išsijungs automatiškai. Norėdami baigti skambutį, dar kartą spauskite „Play/Pause“. Paspaudę „Play/Pause“ taip pat galite surinkti paskutinį skambintą numerį.

MUZIKOS KLAUSYMASIS

Telefone pasirinkite norimą muziką ir mygtukais leiskite, pristabdykite ir praleiskite takelius

IŠJUNGIMAS

Norėdami išjungti maitinimą, 3 sek. laikykite nuspaudę „Play/Pause“ mygtuką.

ĮKROVIMAS

ĮSPĖJIMAS: prieš pirmą naudojimą visiškai įkraukite bateriją. Komplekte esančiu laidu sujunkite AUSINIŲ mikroUSB ir kompiuterio USB prievadus. Įkraunant įsijungs raudonas indikatorius, jis švies, kol baterija bus įkrauta. Įkrovimas trunka apie 1,5 val.

PLOVIMAS

ĮSPĖJIMAS: plauti tik rankomis

Prieš plaudami išimkite elektronikos mazgus:

1. Kontrolinis skydelis A yra ausinių lanko kišenėje tarp dviejų sluoksnių
2. Pasukite skydelį A 90° kampu, kad švelniai išimtumėte jį lanko galinėje pusėje
3. Tokiu pačiu būdu išimkite garsiakalbį kitoje lanko pusėje

Elektronikos įdėjimas po plovimo:

1. Pasuktą ant šono skydelį A švelniai įkiškite į lanką pro gale esančią skylę
2. Įstatykite skydelį A į kišenę su kontrolės juosta, tada pasukite skydelį, kad išlygiuotumėte jį su mygtukais ir LED lempute
3. Įkiškite papildomą garsiakalbį B kitoje lanko pusėje per tam skirtą angą
4. Įstatykite papildomą garsiakalbį B į jo kišenę, tada pakoreguokite jį ir laidą taip, kad laidu nesimatytų pro angą lanke.

LI

INSTRUKCIJA:

IERĪCES SAVIENOŠANA PĀRĪ

Lai pirmo reizi ierīci/viedtālruni savienotu pārī, aptuveni 8-10 sekundes turiet nospiestu atskaņošanas pogu >||, līdz lampiņa sāk mirgot sarkanā un zilā krāsā. Viedtālrunī atveriet Bluetooth, iestatot meklēšanas režīmu, un uzgaidiet, līdz sarakstā parādās "SAILOR CAP". Atlasiet to, un tiks izveidots savienojums. Ja tālrunis pieprasa, ievadiet paroli 0000. Tagad viedtālrunī ir iespējots savienojums, nākamreiz tas tiks izveidots automātiski.

ATBILDĒŠANA UZ ZVANIEM

Lai atbildētu uz ienākošu zvanu, nospiediet Atskaņošanas/Pauzes pogu >||. Ja klausāties mūziku, tā automātiski tiks apturēta. Lai beigtu zvanu, nospiediet vēlreiz Atskaņošanas/Pauzes pogu. Nospiežot Atskaņošanas/Pauzes pogu, varat arī atkārtoti sastādīt pēdējo lietoto numuru.

MŪZIKAS ATSKAŅOŠANA

Viedtālrunī atlasiet savu iecienīto mūziku un izmantojiet pogas, lai atskaņotu, pauzētu vai izlaistu ierakstus.

IZSLĒGŠANA

Lai izslēgtu, aptuveni 3 sekundes turiet nospiestu Atskaņošanas/Pauzes pogu.

UZLĀDES INSTRUKCIJA

BRĪDINĀJUMS: pirms pirmās lietošanas pilnīgi uzlādējiet akumulatoru. Izmantojiet komplektā iekļauto vadu, lai savienotu GALVAS LENTES microUSB ar PC - USB portu. Uzlādes laikā degs sarkana lampiņa, līdz akumulators būs pilns. Uzlāde aizņem aptuveni 1 stundu 30 minūtes.

MAZGĀŠANA

BRĪDINĀJUMS: mazgāt tikai ar rokām

Pirms mazgāšanas noņemiet elektroniskās daļas:

1. Vadības panelis A atrodas kabatā starp dubulto slāni lentes iekšpusē.
2. Pagrieziet vadības paneli A par 90°, lai izņemtu to no atveres lentes aizmugurē.
3. Atkārtojiet tās pašas darbības ar papildu skaļruni, kas atrodas lentes pretējā pusē.

Pēc mazgāšanas novietojiet elektroniskās daļas atpakaļ.

1. Pagrieziet vadības paneli A uz sāniem un caur aizmugurējo atveri ievietojiet to lentes vadības pusē.
2. Ievietojiet vadības paneli A kabatā, pēc tam pagrieziet vadības paneli, lai savietotu pogas un LED lampiņu ar vadības paneli.
3. Caur aizmugurējo atveri ievietojiet papildu skaļruni B galvas lentes pretējā pusē.
4. Ievietojiet papildu skaļruni B skaļruņa kabatā, pēc tam noregulējiet skaļruni un vadu, lai vads nebūtu redzams ārpus aizmugurējās atveres.

SBS spa - Via Circonvallazione s/n
28010 Miasino (No) - Italy

sbsmobile.com

